

3.2017

**Art and Literature Scientific and Analytical Journal TEXTS**

3.2017

TABLE OF CONTENTS

**Oleg R. Khromov**

About some rare works of printed graphics  
in the collections of the Manuscripts Department  
of the Russian State Library 6

**Irina E. Danilova**

The Artistic Image  
in Ancient Greek Ornament 20

**Maria A. Burganova**

Russian carved miniatures in glass vessels 37

**Natalia N. Zazulina**

Blessed are the peacemakers...  
to the portrait of Pope Benedictus XV (1854–1922) 45

**Frans C. Lemaire**

Une œuvre aux visages multiples 56

**Andrey Epishin**

Phenomenon of contemporary art.  
On the question of definition 72

**Ekaterina Matveeva**

Universal aspects of cross-linguistic representation  
of spatial and temporal reference 80

**Oleg R. Khromov**

*Doctor of Art History,  
active member of the Russian Academy of Arts,  
Pro-Rector for Research Work of  
V. Surikov Moscow Academy Art Institute  
e-mail: oleghrom@gmail.com  
Russia, Moscow*

## **About some rare works of printed graphics in the collections of the Manuscripts Department of the Russian State Library**

*Summary:* The article is devoted to the study of engravings in handwritten books from the collections of the Russian State Library. For the first time unknown Russian engravings of the 17<sup>th</sup>—18<sup>th</sup> centuries are introduced in the scientific circulation. Among them are works of the famous engraver Luka Zubkov from the Solovki islands, an unknown Moscow engraver of the turn of the XVII—XVIII century, supposedly engraver of the late XVII century from the Solovki islands. The author also shows the features of Russian ornamentation. For the first time Western European iconographic sources of Russian ornamentation are introduced into the scientific circulation. For the first time Russian ornamentation is considered as a variant of the pan-European ornamental style of the 17<sup>th</sup> century on the examples of Russian engraving of the XVII century.

*Keywords:* handwritten book, history of book, art of book, history of Russian art, history of engraving, engraving, ornament, history of ornament, Christian iconography, early Moscow engraving.

**Irina E. Danilova**

*Doctor of Arts*

*Professor*

*Deputy Director of Academic Research  
at the Pushkin State Museum of Fine Arts*

*e-mail: dom.text@gmail.com*

*Russia, Moscow*

## **The Artistic Image in Ancient Greek Ornament**

*Summary:* The article studies the ancient Greek ornament, its significance in the history of art as one of the forms of figurative cognition of reality. The author analyzes it in comparison with the ancient Oriental ornamentation, notes the patterns of the construction of ornaments in relief and vase painting.

*Keywords:* Ancient Greece, ornament, architecture, sculpture, vase painting.

**Maria A. Burganova**

*Full Member of the Russian Academy of Arts*

*Doctor of Arts*

*Professor of the Stroganov Moscow State Art Industrial Academy*

*e-mail: dom.text@gmail.com*

*Moscow, Russia*

## **Russian carved miniatures in glass vessels**

*Summary:* The text elucidates a special phenomenon in Orthodox culture—carved miniatures in glass, made in religious subjects. The article presents some works of art from Russian provincial museums, their description and iconography are given. Unlike the various carved subjects in bottles created by Western European masters, the compositions of Russian masters naturally follow the traditional system of Orthodox art.

*Keywords:* miniatures in bottles, sculpture, carving, folk masters, Orthodox art.

**Natalia N. Zazulina**  
*Historian, publicist*  
*e-mail: dom.text@gmail.com*  
*Moscow, Russia*

**Blessed are the peacemakers...  
to the portrait of Pope Benedictus XV  
(1854–1922)**

*Summary:* The article is dedicated to the memory of Pope Benedictus XV, in connection with the 95<sup>th</sup> anniversary of the death of the Pontiff. He was remembered as a great peacemaker. Together with the International Red Cross, he saved the captives, wounded and interned Russians after the 1917 revolution.

The article briefly covers the events dedicated to the memory of the Pontiff, held in Russia in 2014–2017. There are used documentary photographs, archival photographs of the process of work on the monument to Benedictus XV provided by the author, sculptor A. N. Burganov.

*Keywords:* Pope Benedictus XV, International Red Cross, Alexander Burganov, Natalia Zazulina, Ivan Jurkovich, Library of Foreign Literature named after M. I. Rudomino, monument.

**Frans C. Lemaire**

*Art critic*

*e-mail: dom.text@gmail.com*

*Belgium, Brussels*

## **Une œuvre aux visages multiples**

*Résumé:* L'article concerne Dimitri Chostakovitch, célèbre compositeur russe de la période soviétique en qui, peut-être parce qu'il fut un grand symphoniste, parce qu'il a écrit de nombreux quatuors à cordes et parce que son œuvre exprime et assume un ensemble de tensions excédant largement la stricte dimension musicale, certains ont voulu voir une sorte de «Beethoven du XXe siècle». Une grande confusion persiste à son égard: bien des questions concernant sa vie et son œuvre sont longtemps demeurées obscures. De nombreux éléments touchant à son attitude et à ses intentions artistiques ont été mal compris voire manipulés et une part important de son œuvre est toujours méconnue.

*Les mots clés:* Dimitri Chostakovitch, musique, symphoniste, la période soviétique.

**Andrey Epishin**

*Ph. D. in art history,*

*head of Art History department*

*Russian State University A. N. Kosygin*

*e-mail: andrei.epishin.z@mail.ru*

*Russia, Moscow*

## **Phenomenon of contemporary art. On the question of definition**

*Summary:* The article considers the problem of the contemporaneity in the aesthetic space. The author analyzes the crucial contradictions of contemporary and traditional art. The researcher's attention focuses on the difference between contemporary art and mass and popular art as well as design and media, political profanations. As a result of research, the author makes a conclusion that contemporary art means a visual system of modern values or—to be more precise—assertion of this system, that it's possessed of the principles of post-modern aesthetics: intertextuality, intermedia, citations, the game of “one's own” and “another's”.

*Keywords:* contemporary art, traditional art, actual art, non-art, modernism, post-modernism, spectator, languages of art, aesthetic experience, design, media

**Ekaterina Matveeva**

*Master of Arts in “Crossways in Cultural Narratives”*

*Affiliated researcher of investigation group*

*‘Galabra’ in Santiago de Compostela*

*Founder of Amolingua School of foreign languages*

*University of St Andrews*

*matvekav@gmail.com*

*Russia, Moscow*

## **Universal aspects of cross-linguistic representation of spatial and temporal reference**

*Summary:* The author reviews the recent studies related to cross-linguistic and cultural differences in a space-time continuum. The recent linguistic evidence puts forward suggestions that models of time are based on certain aspects of our spatial models, and that those aspects of spatial understanding are at least universally accessible cross-culturally, there are questions regarding the switch between diverse spatial systems. The conducted studies raise questions on how bilingual and multilingual individuals perceive time basing on their language of choice and what kind of spatiotemporal models are employed.

*Keywords:* culture, space, time, multilingual, inter-cultural, personality.